

Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

English,1

RO

Română,13

BG

БЪЛГАРСКИ,25

ECO6D 1291

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Description of the washing machine, 4-5

Control panel
Display

Running a wash cycle, 6

Wash cycles and functions, 7

Table of wash cycles
Wash functions

Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Special wash cycles
Load balancing system

Precautions and tips, 9

General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Troubleshooting, 11

Service, 12

GB

Installation

GB

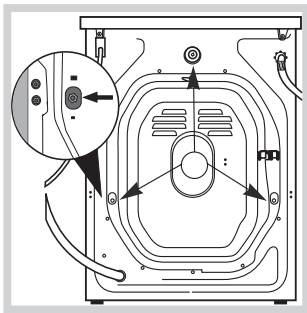
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



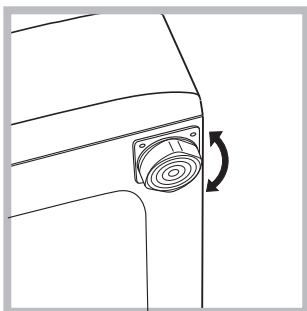
3. Remove the **3** protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

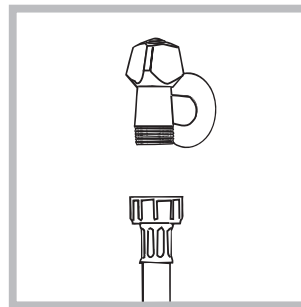


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

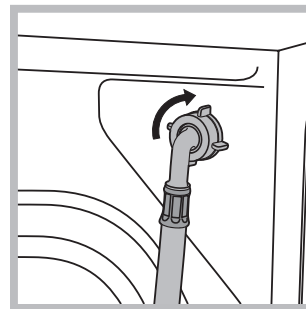
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

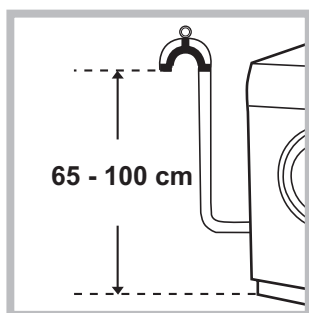
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

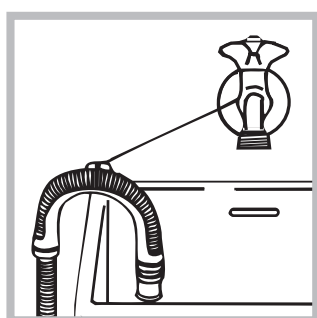
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.


! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.


! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle .

Technical data

Model	ECO6D 1291
Dimensions	width 59,5 cm height 85 cm depth 52,5 cm
Capacity	from 1 to 6 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 46 litres
Spin speed	up to 1200 rotations per minute
Energy rated programmes according to regulation 2010/1061	programme  (90°); temperature 60°C and 40° (By pressing the TEMPERATURE button);



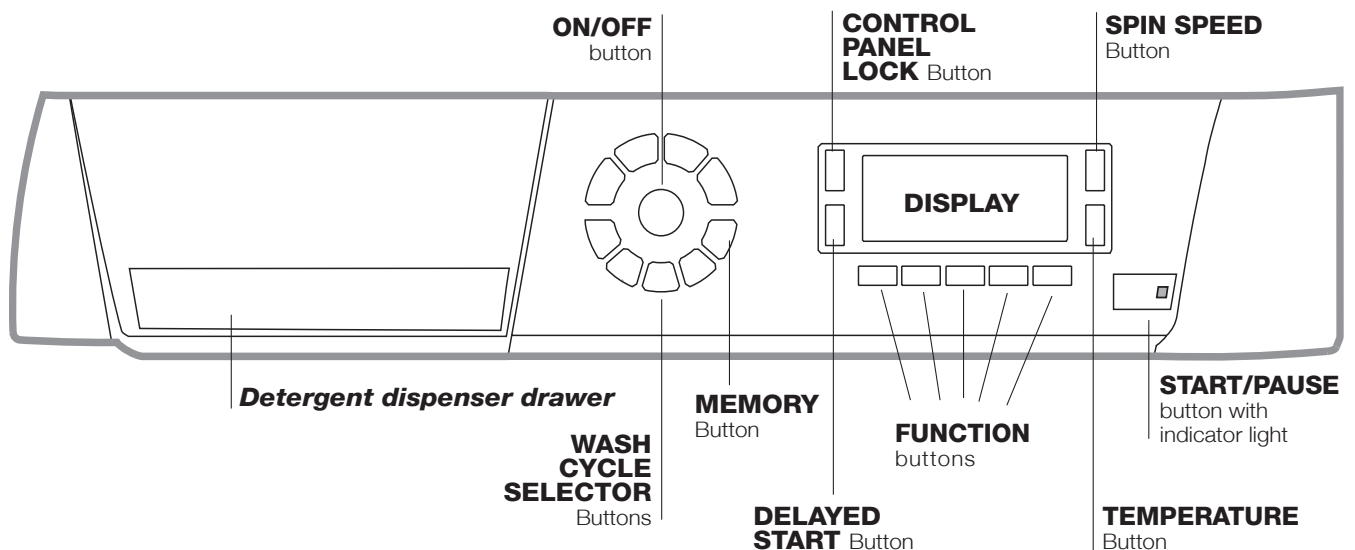
This appliance conforms to the following EC Directives:

- 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility)
- 2006/95/EC (Low Voltage)
- 2002/96/EC


Description of the washing machine

GB

Control panel




Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (see “Detergents and laundry”).

ON/OFF button : press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light, which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 2 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.



WASH CYCLE SELECTOR buttons: used to set the desired wash cycle (see “Table of wash cycles”).


MEMORY button: press and hold the button to store a cycle with your own set of preferences in the memory of the machine. To recall a previously stored cycle, press the MEMORY button.


FUNCTION buttons: press the button to select the desired function. The corresponding indicator light on the display will switch on.

SPIN button : press to reduce or completely exclude the spin cycle - the value is indicated on the display.

TEMPERATURE button : press to decrease the temperature: the value will be shown on the display.

CONTROL PANEL LOCK button : to **activate** the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. When the symbol  is illuminated, the control panel is locked. This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home. To **deactivate** the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds.

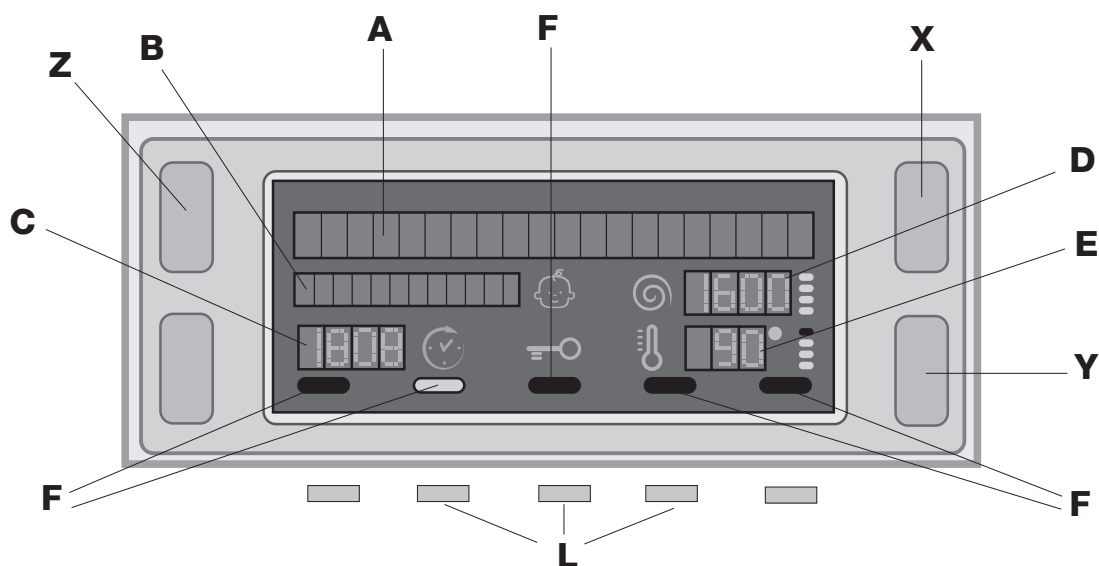
DELAYED START button : press to set a delayed start time for the selected wash cycle. The delay time will be shown on the display.

START/PAUSE button with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the symbol  is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Display



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The two upper strings **A** and **B** provide details of the wash cycle selected, the wash cycle phase in progress and all information relating to the progress status of the wash cycle.

String **C** shows the time remaining until the end of the wash cycle in progress and, if a DELAYED START has been set, the time remaining until the start of the selected wash cycle.

String **D** shows the maximum spin speed value (this depends on the selected wash cycle); if the wash cycle does not include a spin cycle, the string remains unused.

String **E** shows the maximum temperature value which may be selected (this depends on the wash cycle used); if the temperature of the wash cycle cannot be modified, the string remains unused.

Indicator lights **F** correspond to the functions and light up when the selected function is compatible with the set wash cycle.

Door locked symbol

If the symbol is lit, this indicates that the washing machine door is blocked to prevent it from being opened accidentally. To prevent any damage from occurring, wait for the symbol to switch itself off before opening the appliance door.

N.B.: if the DELAYED START function has been activated, the door cannot be opened; pauses the machine by pressing the START/PAUSE button if you wish to open it.


! The first time the machine is switched on, you will be asked to select the language and the display will automatically show the language selection menu.




To select the desired language press the **X** and **Y** buttons; to confirm the selection press the **Z** button.



If you wish to change the selected language, **simultaneously** press and hold all the three buttons marked with an **L** in the figure, until you hear a beep. Switch the machine on again; the language selection menu will be displayed.

Running a wash cycle

GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the  button; the text WELCOME will appear on the display and the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes on the following page.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in “Detergents and laundry”.
4. **CLOSE THE DOOR.**
5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Press one of the WASH CYCLE SELECTOR buttons to select the required wash cycle; the name of the wash cycle will appear on the display. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:

 **Modifying the temperature and/or spin speed.** The machine automatically selects the maximum temperature and spin speed set for the selected wash cycle; these values cannot therefore be increased. The temperature can be decreased by pressing the , until the cold wash “OFF” setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the , until it is completely excluded (the “OFF” setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

 **Setting a delayed start.** To set a delayed start for the selected programme, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option is enabled, the  symbol lights up on the display. To remove the delayed start function press the button until the text “OFF” appears on the display.




 **Modifying the cycle settings.**


- Press the button to enable the function; the indicator light corresponding to the button will switch on.
- Press the button again to disable the function; the indicator light will switch off.

! If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the indicator light will flash and the function will not be activated.

! If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled function will remain lit.

! The functions may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will become green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED  symbol will be on). During the wash cycle, the name of the phase in progress will appear on the display. To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washing machine** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an orange colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text “END OF CYCLE” on the display; when the DOOR LOCKED  symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

Wash cycles and functions

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents			Max. load (kg)	Eco wash	Cycle duration	
				Wash	Bleach	Fabric softener				
Everyday wash cycles (Daily)										
	Cottons (1-2) : extremely soiled whites.	90°	1200	●	●	●	6	6	The duration of the wash cycles can be checked on the display.	
	Cottons : heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1200	●	●	●	6	6		
	Cottons (3) : lightly soiled resistant colours.	40°	1200	●	●	●	6	6		
	Synthetics (1st press of the button): heavily soiled resistant colours.	60°	800	●	●	●	2,5	2,5		
	Synthetics (2nd press of the button): lightly soiled resistant colours.	40°	800	●	●	●	2,5	2,5		
	Mix 30' (1st press of the button): to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	●	-	●	3	2,5		
	Mix 15' (2nd press of the button) : to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	●	-	●	1,5	-		
Special cycles / Memo										
	Baby cycle : heavily soiled delicate colours.	40°	800	●	●	●	2	-		
M	Memory : allows for any wash cycle to be stored.									
	Silk/Curtains : for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	●	-	●	1	-		
	Wool : for wool, cashmere, etc.	40°	800	●	-	●	1,5	-		
Partial wash cycles										
	Fast Spin (1st press of the button)	-	1200	-	-	-	6	-		
	Slow spin (2nd press of the button)	-	800	-	-	-	2,5	-		
	Rinse (1st press of the button)	-	1200	-	●	●	6	-		
	Pump out (2nd press of the button)	-	0	-	-	-	6	-		

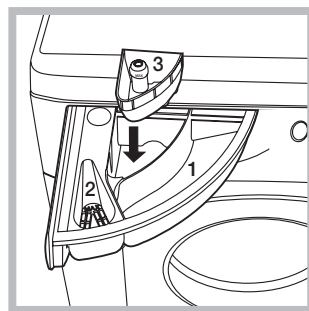
The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

For all Test Institutes:

- (1) Test wash cycle in compliance with regulation 2010/1061: set wash cycle (90°C); temperature 60°C and 40°C (By pressing the TEMPERATURE button).
- (2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle (90°C); temperature 40°C (By pressing the TEMPERATURE button).
- (3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle (40°C)

Wash functions

Stain removal



This function is particularly useful for the removal of stubborn stains. Place extra compartment 3 (supplied) into compartment 1. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the “max” level marked on the central pivot (see figure). To run the bleach cycle on its own, pour the bleach into extra compartment

3, set the “Rinse” programme and activate the “Stain removal” programme. To bleach during a wash cycle, pour in the detergent and any fabric softener you wish to use, set the desired wash cycle and enable the “Stain removal” function.

! It cannot be used with the , , , , programmes.

Extra rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

! It cannot be used in conjunction with the , , “Pump out” programmes.

Easy iron

By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases.

At the end of the cycle the washing machine will perform slow rotations of the drum; the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash (orange) and the text “END OF CYCLE” will appear on the display. To end the cycle, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button. For the **Silk/Curtains** cycle, the machine will end the cycle while the laundry is soaking; the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash (orange) and the text “STOP WITH WATER” will appear on the display. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

! It may not be used with the , , , , “Pump out” programmes.

Fast wash

Reduces the duration of the wash cycle, while making it possible to save water and electricity.

! It cannot be used with the , , , , programmes.

Eco wash

The Eco Wash function saves energy by not heating the water used to wash your laundry - an advantage both to the environment and to your energy bill. Instead, intensified wash action and water optimisation ensure great wash results in the same average time of a standard cycle. For the best washing results we recommend the usage of a liquid detergent.

! It cannot be used with the “Mix 15'”, , , , programmes.

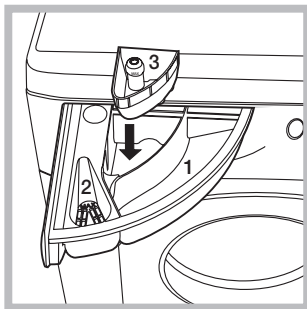
Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.

compartment 2: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

extra compartment 3: Bleach

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label
 - the colours: separate coloured garments from whites
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
 - Durable fabrics: max. 6 kg
 - Synthetic fabrics: max. 2,5 kg
 - Delicate fabrics: max. 2 kg
 - Wool: max. 1,5 kg
 - Silk: max. 1 kg

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

Special wash cycles

Mix 30': this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 30 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (🔄) at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 3 kg.

Mix 15': this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (🔄) at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1.5 kg.

Baby cycle: this wash cycle can be used to remove the soiling typically caused by babies, while ensuring that all detergent is removed from nappies in order to prevent the delicate skin of babies from suffering allergies. The cycle (👶) has been designed to reduce the amount of bacteria by using a greater quantity of water and optimising the effect of special disinfecting additives added to the detergent.

At the end of the wash cycle, the machine will slowly rotate the drum to prevent the formation of creases; to end the cycle press the START/PAUSE button.

Silk: use special wash cycle (👚) to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle (👚).

Wool: is the only washing machine manufacturer to have been awarded the prestigious Woolmark Platinum Care endorsement (M.0508) by the Woolmark Company, which means that all woollen garments may be washed in the washing machine, even those which state "hand wash only" (👚) on the label. Wash cycle (👚) therefore offers complete peace of mind when washing woollen garments in the washing machine (max. load 1,5 kg) and guarantees optimal performance.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Precautions and tips

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

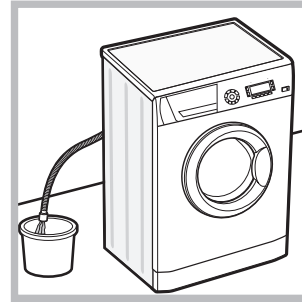
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance was designed for domestic use only.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

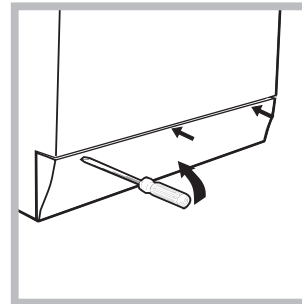
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Opening the porthole door manually

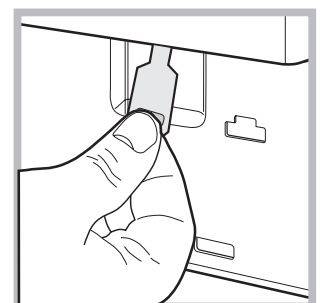
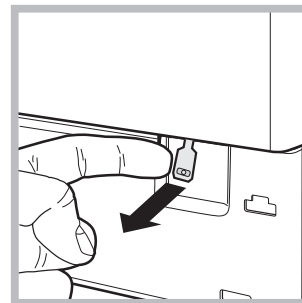
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:



1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the *figure*.



3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see *figure*).



4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.

5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Care and maintenance

GB

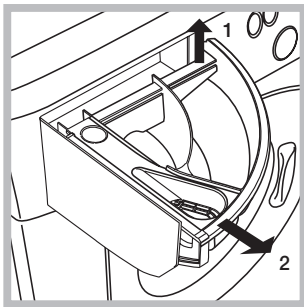
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

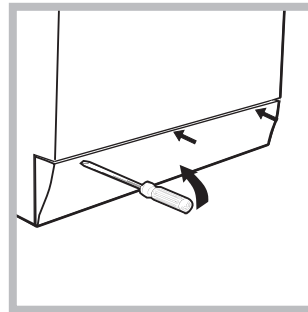
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

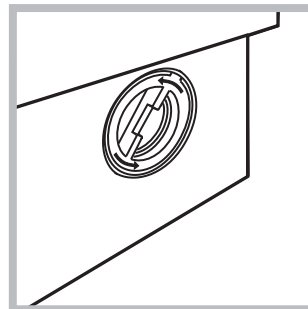
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure); a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Troubleshooting

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The washing machine does not switch on.	<ul style="list-style-type: none">• The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.• There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	<ul style="list-style-type: none">• The washing machine door is not closed properly.• The ON/OFF button has not been pressed.• The START/PAUSE button has not been pressed.• The water tap has not been opened.• A delayed start has been set (see "Running a wash cycle").
The washing machine does not take in water (the text "NO WATER, CHECK SUPPLY" appears on the display).	<ul style="list-style-type: none">• The water inlet hose is not connected to the tap.• The hose is bent.• The water tap has not been opened.• There is no water supply in the house.• The pressure is too low.• The START/PAUSE button has not been pressed.
The washing machine continuously takes in and drains water.	<ul style="list-style-type: none">• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").• The free end of the hose is under water (see "Installation").• The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. <p>If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.</p>
The washing machine does not drain or spin.	<ul style="list-style-type: none">• The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually (see "Wash cycles and functions").• The EASY IRON function has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (see "Wash cycles and functions").• The drain hose is bent (see "Installation").• The drainage duct is clogged.
The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.	<ul style="list-style-type: none">• The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").• The washing machine is not level (see "Installation").• The washing machine is trapped between cabinets and walls (see "Installation").
The washing machine leaks.	<ul style="list-style-type: none">• The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").• The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").• The drain hose is not fixed properly (see "Installation").
The machine is locked and the display flashes, indicating an error code (e.g. F-01, F-..).	<ul style="list-style-type: none">• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. <p>If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.</p>
There is too much foam.	<ul style="list-style-type: none">• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).• Too much detergent was used.

Service

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem alone (see “*Troubleshooting*”);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

RO

Română

ECO6D 1291

Sumar

Instalare, 14-15

Despachetare și punere la nivel
Racorduri hidraulice și electrice
Primul ciclu de spălare
Date tehnice

Descrierea mașinii de spălat, 16-17

Panoul de control
Display

Cum se desfășoară un ciclu de spălare, 18

Programe și funcții, 19

Tabel de programe
Funcții de spălare

Detergenți și rufe albe, 20

Compartimentul pentru detergenți
Pregătirea rufelor
Programe optionale
Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Precauții și sfaturi, 21

Norme de protecție și siguranță generale
Aruncarea reziduurilor
Deschiderea manuală a ușii

Întreținere și curățare, 22

Înteruperea alimentării cu apă și curent electric
Curățarea mașinii de spălat
Curățarea compartimentului pentru detergent
Îngrijirea ușii și a tamburului
Curățarea pompei
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Anomalii și remedii, 23

Asistență, 24

RO

Instalare

RO

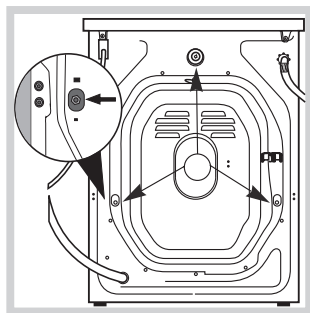
! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

Despachetare și punere la nivel

Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a mașinii de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată nu o conectați și luați legătura cu vânzătorul.



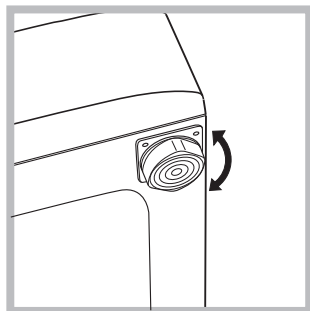
3. Scoateți cele 3 șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu respectivul distanțier, situate în partea posterioară (a se vedea figura).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montate din nou.

! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

Punere la nivel

1. Instalați mașina de spălat pe o suprafață plană și rigidă, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

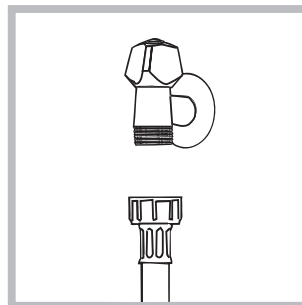


2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau înșurubând piciorușele anterioare (a se vedea figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depășească 2°. O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită

vibrații, zgomote și deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetei sau a unui covor, reglați piciorușele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

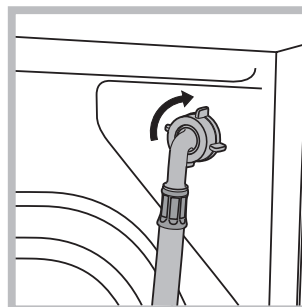
Racorduri hidraulice și electrice

Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Conectați furtunul de alimentare, înșurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de l gaz (vezi figura).

Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a devenit limpede.



2. Conectați tubul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la sursa de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta (a se vedea figura).

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat nici îndoit.

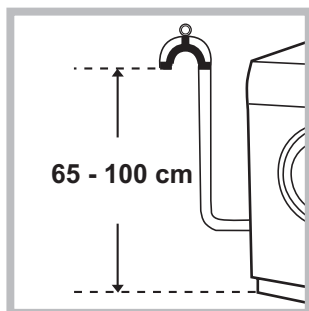
! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul Date tehnice (a se vedea pagina alăturată).

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

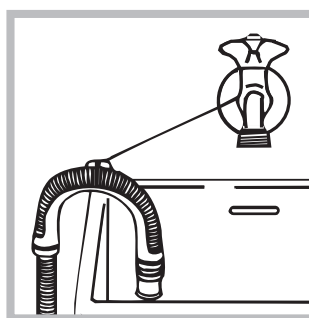
! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizați tuburile furnizate împreună cu mașina.

Conectarea furtunului de golire



Conectați furtunul de golire - fără a-l îndoi - la canalizare sau la racordul de golire prevăzut pe perete, la o înălțime de 65 - 100 cm de sol;



Sprrijiniți-l de marginea căzii sau chiuvetei și racordați șina de ghidare din dotare la robinet (a se vedea figura). Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă același diametru ca și furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm lungime.

Racordarea electrică

Înainte de a introduce stecherul în priză, asigurați-vă ca:

- priza să fie cu împământare și conform prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul Date Tehnice (a se vedea alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul Date Tehnice (a se vedea alături);
- priza să fie compatibilă cu stecherul mașinii de spălat. În caz contrar înlocuiți stecherul.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploi și furtuni.

! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.


! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.




! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicienii autorizați ai centrului de service ce apare scris pe certificatul de garanție emis de producător.

Atenție! Producătorul își declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul ciclu de spălare

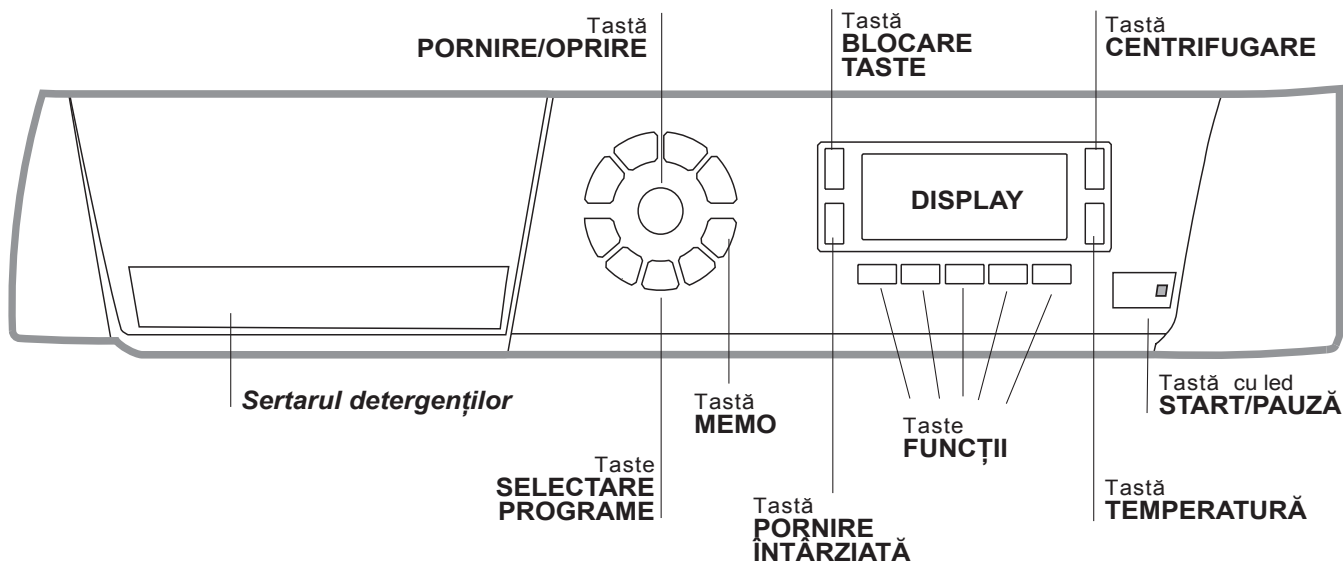
După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul .

Date tehnice	
Model	ECO6D 1291
Dimensiuni	lățime: 59,5 cm înălțime: 85 cm profundime: 52,5 cm
Capacitate	De la 1 la 6 kg pentru spălare
Legături electrice	vezi eticheta cu caracteristicile tehnice, aplicată pe mașină
Legături hidrice	presiune maximă: 1 MPa (10 bari) presiune minimă: 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei: 46 litri
Turația de centrifugare	până la 1200 de rotații pe minut
Programe de control în baza normei 2010/1061	programul  (90°); temperatura 60°C și 40°C (Apăsăți tasta TEMPERATURĂ).
 	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Tensiuni Joase)


Descrierea mașinii de spălat

RO

Panoul de control




Sertarul detergenților: pentru a introduce detergenți sau aditivi (a se vedea "Detergenți și rufe albe").


Tastă PORNIRE/OPRIRE : apăsați scurt tasta pentru a porni sau opri mașina de spălat. Indicatorul START/PAUZĂ emite un semnal intermitent de culoare verde, ceea ce vă confirmă pornirea mașinii. Pentru a opri funcționarea mașinii de spălat în timpul spălării, este necesar să țineți apăsată tasta circa 2 secunde; o apăsare de scurtă durată sau accidentală nu va opri mașina. Oprirea mașinii de spălat în timpul executării unui ciclu va anula programul în curs de desfășurare.



Taste SELECTARE PROGRAME: pentru a alege programul dorit (a se vedea "Tabel de programe").

Tastă MEMO: țineți apăsată tasta pentru a introduce în memorie un ciclu personalizat după preferință. Pentru a activa un ciclu memorat anterior, apăsați tasta MEMO.


Taste FUNCȚII: apăsați tasta pentru a alege funcția dorită. Pe display veți observa aprinderea indicatorului luminos.

Tastă CENTRIFUGARE : apăsați tasta pentru a reduce numărul de rotații sau a opri storcerea; numărul de rotații se poate vedea pe display.

Tastă TEMPERATURĂ : apăsați pentru a micșora temperatura; valoarea va fi indicată pe display.

Tastă BLOCARE TASTE : pentru a **bloca** panoul de comandă, țineți apăsată tasta timp de 2 secunde. Dacă ledul  corespunzător este aprins, atunci panoul de comenzi este blocat. În acest fel, se evită modificarea accidentală a unui program, în special de către copii. Pentru a **debloca** panoul de comandă, țineți apăsată tasta timp de 2 secunde.

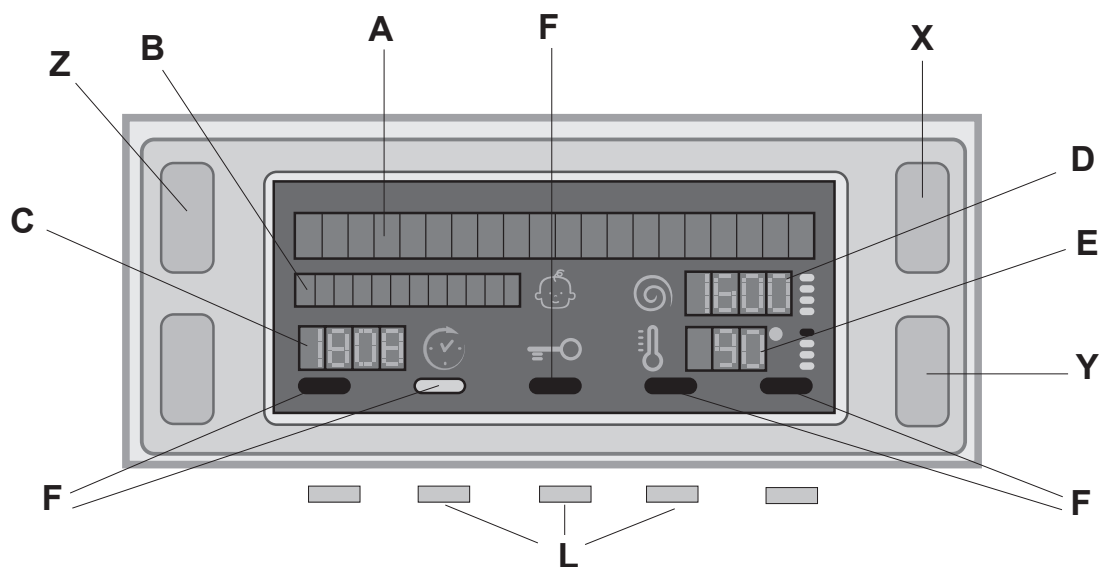
Tastă PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ : apăsați pentru a programa pornirea mașinii la o anumită oră. Întârzierea va fi indicată pe display.

Tastă cu led START/PAUZĂ: când ledul verde emite un semnal intermitent, apăsați tasta pentru a porni ciclul de spălare. După activarea ciclului, ledul rămâne aprins. Pentru a introduce o pauză în timpul spălării, apăsați din nou tasta: ledul va emite o lumină intermitentă, de culoare portocalie. După stingerea indicatorului luminos , puteți deschide ușa. Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou tasta.

Modalitatea de stand by

Această mașină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după 30 minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta PORNIRE/OPRIRE și așteptați repunerea în funcțiune a mașinii.

Display



Ecranul este util pentru a programa mașina și a furniza numeroase informații.

Pe cele două rânduri de sus, **A** și **B**, apar programul de spălare ales, faza de spălare în curs de desfășurare și toate indicațiile cu privire la stadiul de avansare a programului.

Rândul **C** este dedicat timpului restant până la încheierea ciclului de spălare sau – dacă ați programat pornirea mașinii la o anumită oră (PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ) – timpul restant până la inițierea spălării.

Pe rândul **D** apare viteza maximă a storcătorului -admisă de mașină -în funcție de programul ales; dacă programul nu include o fază de centrifugare, atunci rândul este întunecat.

Pe rândul **E** apare temperatura maximă care poate fi selectată în funcție de programul ales; dacă programul prevede spălarea la rece, atunci rândul este întunecat.

Indicatoarele **F** se referă la funcții și se aprind când funcția selectată este compatibilă cu programul ales.

Indicator **Ușă blocată**

Simbolul aprins indică faptul că ușa este blocată, pentru a împiedica deschiderea accidentală. Pentru a evita daune este necesar să se aștepte ca simbolul să se stingă înainte de a deschide ușa.

N.B.: dacă funcția PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ este activă, ușa nu se poate deschide; pentru a o deschide, apăsați tasta START/PAUZĂ pentru a întrerupe momentan programarea.


! La punerea în funcțiune a mașinii (prima dată) vi se va cere să selectați limba; ecranul va afișa direct meniul de alegere limbă.




Pentru a alege limba dorită, apăsați tastele **X** și **Y** iar pentru a confirma alegerea, apăsați tasta **Z**.



Dacă vreți să schimbați limba, opriți mașina, apăsați în același timp pe butoanele indicate în imagine cu reperul **L** până când auziți un semnal acustic, porniți din nou mașina și va fi afișat meniul de selectare a limbii.

Cum se desfășoară un ciclu de spălare

RO

- 1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MAȘINII.** Apăsați tasta ; pe ecran va apărea mesajul BINE AȚI VENIT. Indicatorul START/PAUZĂ va emite un semnal intermitent de culoare verde.
- 2. INTRODUCEREA RUFELOR.** Deschideți ușa. Introduceți rufele în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în tabelul de programe (vezi pagina următoare).
- 3. DOZAREA DETERGENTULUI.** Extrageți sertarul și turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din cap. „Detergenți și rufe albe”.
- 4. ÎNCHIDEȚI UȘA.**
- 5. ALEGEREA PROGRAMULUI.** Apăsați una din tastele de SELECTARE PROGRAME pentru a alege programul dorit; numele programului va fi afișat pe ecran, împreună cu temperatura de spălare și viteza storcătorului, acestea din urmă putând fi modificate. Pe ecran va apărea și durata ciclului.
- 6. PERSONALIZAREA CICLULUI DE SPĂLARE.** Apăsați tastele respective.

 **Modificare temperaturii și/sau a vitezei de stoarcere.** Mașina selectează automat temperatura și viteza de stoarcere maxime, din cele prevăzute pentru programul ales; aceste valori nu pot fi mărite. Apăsând tasta  se poate reduce progresiv temperatura până la excluderea completă a încălzirii apei, "OFF", care corespunde cu spălarea la rece. Apăsând tasta  puteți micșora treptat viteza de stoarcere, până la zero, anulând complet centrifuga "OFF". Din acest moment, apăsarea ulterioară a tastelor va aduce valorile de temperatură și viteză de stoarcere la cele maxime prevăzute.

 **Configurarea pornirii întârziate.** Pentru a programa pornirea întârziată a mașinii, apăsați tasta respectivă pentru a alege timpul de întârziere dorit. Când opțiunea este activă, pe ecran se va aprinde simbolul . Pentru a anula pornirea întârziată, apăsați tasta până când pe ecran veți vedea mesajul OFF.



 **Modificarea caracteristicilor unui ciclu.**


- Apăsați tasta pentru a activa funcția; ledul corespunzător butonului se va aprinde.
- Apăsați din nou tasta pentru a dezactiva funcția; indicatorul luminos se va stinge.


! Dacă funcția selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător se va aprinde intermitent iar funcția nu se va activa.

! Dacă funcția aleasă nu este compatibilă cu o funcție selectată anterior, indicatorul care corespunde primei funcții va emite un semnal intermitent iar indicatorul celei de a doua se va aprinde: acest lucru înseamnă că se va activa numai a doua funcție (ultima aleasă).

! Cantitatea de rufe admisă precum și durata ciclului pot varia în funcție de funcția aleasă.

- 7. ACTIVAREA UNUI PROGRAM.** Apăsați tasta START/PAUZĂ. Indicatorul luminos se va aprinde (culoarea verde) și ușa se va bloca (simbolul UȘĂ BLOCATĂ  se va aprinde). În timpul spălării, pe ecran va apărea numele fazei în curs de desfășurare. Pentru a modifica un program în timpul executării unui ciclu, apăsați tasta START/PAUZĂ pentru a întrerupe momentan ciclul; indicatorul corespunzător tastei START/PAUZĂ se va aprinde intermitent (culoarea portocalie). Alegeți noul ciclu dorit și apăsați din nou tasta START/PAUZĂ. Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu, apăsați tasta START/PAUZĂ; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ  se stinge, puteți deschide ușa. Apăsați din nou tasta START/PAUZĂ pentru a relua programul de unde era oprit.

- 8. TERMINAREA PROGRAMULUI.** La încheierea ciclului, pe ecran va apărea mesajul "SFÂRȘITUL PROGRAMULUI"; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ  se stinge, puteți deschide ușa. Deschideți ușa, scoateți rufele și opriți mașina de spălat.

! Dacă doriți să anulați un ciclu deja demarat, țineți apăsată tasta  câteva secunde. Ciclul va înceta definitiv iar mașina se va opri.

Programe și funcții

RO

Tabel de programe

Program	Descrierea Programului	Temp. max. (C)	Viteza max. (rotații pe minut)	Detergenți			Sarcina Max. (Kg)	Eco Wash	Durata ciclului de spălare	
				Pre-spălare	Spălare	Balsam rufe				
Programe zilnice										
	Rufe albe bumbac (1-2): albe extrem de murdare (cearceafuri, fețe de masă, etc.).	90°	1200	●	●	●	6	6	Puteți vizualiza durata programelor de spălare pe display.	
	Rufe albe bumbac: albe și colorate rezistente foarte murdare.	60°	1200	●	●	●	6	6		
	Rufe albe bumbac (3): colorate delicate puțin murdare.	40°	1200	●	●	●	6	6		
	Sintetice rezistente (1-a apăsare a tastei): colorate rezistente foarte murdare.	60°	800	●	●	●	2,5	2,5		
	Sintetice delicate (2-a apăsare a tastei): colorate rezistente puțin murdare.	40°	800	●	●	●	2,5	2,5		
	Mix 30' (1-a apăsare a tastei): pentru a spala rapid articolele puțin murdare (nu este indicat pentru lână, matase și articole de spalat cu mâna).	30°	800	●	-	●	3	2,5		
	Mix 15' (2-a apăsare a tastei): pentru a spala rapid articolele puțin murdare (nu este indicat pentru lână, matase și articole de spalat cu mâna).	30°	800	●	-	●	1,5	-		
Programe Speciale / Memo										
	Ciclu Baby: colorate delicate foarte murdare.	40°	800	●	●	●	2	-		
M	Memo: permite memorarea oricărui tip de spălare.									
	Mătase/Perdele: pentru articolele din matase, viscoza, lenjerie.	30°	0	●	-	●	1	-		
	Lână: pentru articole din lână, casmir.	40°	800	●	-	●	1,5	-		
Programe parțiale										
	Centrifugare (1-a apăsare a tastei).	-	1200	-	-	-	6	-		
	Centrifuga u'oară (2-a apăsare a tastei).	-	800	-	-	-	2,5	-		
	Clătire (1-a apăsare a tastei).	-	1200	-	●	●	6	-		
	Evacuare (2-a apăsare a tastei).	-	0	-	-	-	6	-		

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiții standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroși factori, precum temperatura și presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea și tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opțiunile suplimentare selectate.

Pentru toate Instituțiile de Testare:

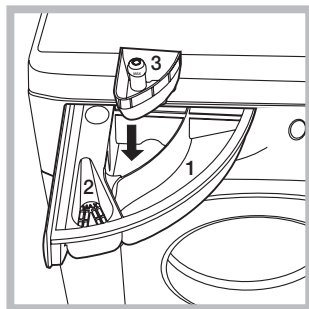
(1) Programul de control conform normei 2010/1061: setați programul (90°C); temperatura 60°C și 40°C (Apăsăți tasta TEMPERATURĂ).

(2) Program pentru bumbac, prelungit: setați programul (90°C); temperatura 40°C (Apăsăți tasta TEMPERATURĂ).

(3) Program bumbac, rapid: setați programul 40°C.

Funcții de spălare

Antipată



Această funcție este utilă pentru a elimina petele rezistente. Introduceți sertarul adițional 3, din dotare, în sertarul 1. Când dozați decolorantul nu depășiți nivelul „max” indicat pe pivotul central (a se vedea figura). Pentru a efectua numai ciclul de decolorare, turnați decolorantul în sertarul adițional 3,

selectați programul „Clătire” și activați funcția „Antipată”. Pentru a decolora rufe în timpul spălării, turnați detergentul și aditivele, selectați programul dorit și activați funcția „Antipată”.

! Nu poate fi activată cu programele , , , , și „Evacuare”.

Extra Clătire

Selectând această opțiune, clătirea va fi mai eficientă, ceea ce asigură eliminarea totală a detergentului din rufe. Este recomandată cu precădere persoanelor cu pielea sensibilă.

! Nu se poate activa cu programele , și Evacuare”.

Călcare Ușoară

Selectând această opțiune, spălarea și centrifuga vor fi modificate în mod oportun, pentru a reduce plierea rufelor. La încheierea ciclului, mașina de spălat va efectua o rotație

lentă a coșului, indicatorul funcției CĂLCARE USOARA, ca și cel de START/PAUZĂ vor emite semnale intermitente (portocalii) iar pe display va apărea mesajul „SFĂRȘITUL PROGRAMULUI”. Pentru a termina ciclul, apăsați tasta START/PAUZĂ sau tasta CĂLCARE USOARA. Pe programul pentru MĂTASE mașina va încheia ciclul lăsând rufe la înmuiat iar indicatoarele CĂLCARE USOARA și cel de START/PAUZĂ vor emite semnale intermitente (portocalii) în timp ce pe display va apărea mesajul „SIGURANȚĂ APĂ”. Pentru a goli apa din mașină și a scoate rufe, apăsați tasta START/PAUZĂ sau tasta CĂLCARE USOARA.

! Nu se poate activa cu programele , , , și „Evacuare”.

Rapid

Pentru a reduce durata ciclului de spălare, garantând în același timp o economie de apă și energie.

! Nu poate fi activată pe programele , , , , și .

Eco Wash

Funcția Eco Wash contribuie la economia de energie, neîncălzind apa folosită pentru spălarea rufelor – un avantaj atât pentru mediul înconjurător, cât și pentru factura de curent electric. Într-adevăr, acțiunea mai puternică și consumul optimizat de apă garantează rezultate optime în aceeași durată medie a unui ciclu standard. Pentru a obține rezultate mai bune ale spălării, se recomandă folosirea unui detergent lichid.

! Nu poate fi activată pe programele „Mix 15'”, , , , .

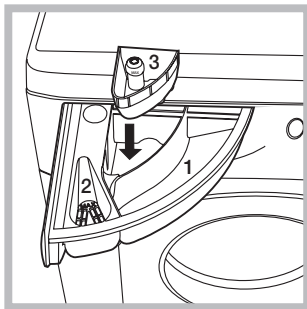
Detergenți și rufe albe

RO

Compartimentul pentru detergenți

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la deteriorarea părților interne ale mașinii de spălat și la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceți în mașină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.



Deschideți compartimentul pentru detergenți și introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

compartiment 1: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)

Detergentul lichid trebuie vărsat doar înainte de pornire.

compartiment 2: Aditivi

(soluție de înmuiat, balsam rufe etc.)

Soluția de înmuiat nu trebuie să iasă deasupra grătarului.

compartiment adițional 3: Decolorant (Inălbitor)

Pregătirea rufelor

- Sortați rufele în funcție de:
 - tipul de material / simbolul de pe etichetă.
 - culori: separați rufele colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referitoare la greutatea rufelor uscate:

Țesături rezistente: max 6 kg

Materiale sintetice: max 2,5 kg

Țesături delicate: max 2 kg

Lână: max 1,5 kg

Mătase: max 1 kg

Cât cântăresc rufele?

1 cearceaf 400-500 g.

1 față de pernă 150-200 g.

1 față de masă 400-500 g.


1 halat de baie 900-1.200 g.

1 prosop 150-250 g.


Programe optionale


Mix 30': a fost studiat pentru a spăla articolele foarte puțin murdare, în mod rapid: durează doar 30 de minute ceea ce economisește energie și timp. Selectând programul (☺) la 30°C este posibilă spălarea articolelor din materiale diferite (excluse lâna și mătasea) cu o greutate maximă de 3 kg.



Mix 15': a fost studiat pentru a spăla articolele foarte puțin murdare, în mod rapid: durează doar 15 de minute ceea ce economisește energie și timp. Selectând programul (☺) la 30°C este posibilă spălarea articolelor din materiale diferite (excluse lâna și mătasea) cu o greutate maximă de 1,5 kg.

Ciclu Baby: programul îndepărtează eficient atât mizeria care pătează în mod obișnuit hainele copiilor cât și detergentul, în scopul de a evita apariția unor alergii pe pielea delicată a celor mici. Ciclu  a fost conceput pentru a diminua încărcarea bacteriană prin folosirea unei cantități de apă mai mari și prin optimizarea aditivilor speciali de igienizare, adăugați la detergent.

La încheierea ciclului de spălare, mașina efectuează o rotație lentă a cuvei, pentru a limita șifonarea; pentru a termina ciclul, apăsați tasta START/PAUZĂ.

Mătase: utilizați programul special  pentru spălarea articolelor din mătase. Se recomandă folosirea unui detergent special pentru articole delicate.

Perdele: vă recomandăm să le pliați și să le introduceți în sacul din dotare (accesoriu opțional, doar la unele modele). Utilizați programul .

Lână: este unica mașină de spălat recunoscută de Woolmark Company, care i-a acordat Woolmark Platinum Care (M.0508), ca garanție a calității de spălare cu mașina a tuturor articolelor de lână, inclusiv a celor care au pe etichetă mențiunea „a se spăla manual” . Cu programul  puteți deci spăla la mașină, în cea mai mare siguranță, toate articolele din lână (max. 1,5 kg) cu garanția de a obține cele mai performante rezultate.

Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stocare, cuva mașinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze greutatea, stocarea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, mașina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor și echilibrarea corectă a mașinii, se recomandă să introduceți în mașină atât articole mari cât și mici.

Precauții și sfaturi

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

Norme de protecție și siguranță generale

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuințe unifamiliale.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse și cu experiență sau cunoștințe insuficiente, excepțând cazul în care această utilizare are loc sub supravegherea sau instrucțiunile unei persoane responsabile cu securitatea lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți stecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu deschideți compartimentul pentru detergent în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa goliță din mașină: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forțați în nici un caz ușa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecțiune, nu umblați în nici un caz la mecanismele din interior și nu încercați să o reparați singuri.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării ușa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasați mașina, cereți ajutor unei alte (sau 2) persoane și fiți foarte atenți. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufe, controlați cuva să fie goală.

Aruncarea reziduurilor

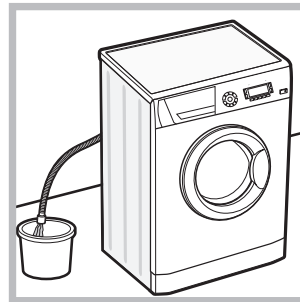
- Eliminarea ambalajelor: respectați normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi utilizate din nou.
- Directiva Europeană 2002/96/CE cu privire la deșeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare și de reciclare a materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot duce la dăunarea sănătății omului sau poluarea mediului înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat.

Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicelor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

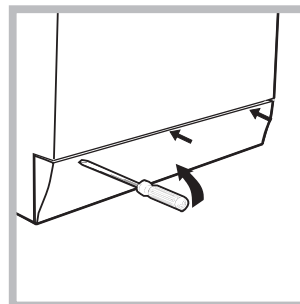
RO

Deschiderea manuală a ușii

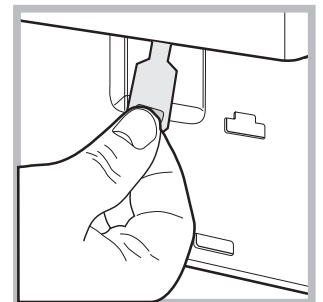
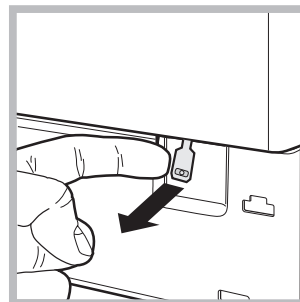
Dacă nu este posibil să deschideți ușa din cauza întreruperii curentului electric și doriți totuși să întindeți rufe, procedați după cum urmează:



1. scoateți stecherul din priză.
2. verificați ca nivelul de apă din mașină să fie sub marginea ușii; în caz contrar, scoateți apa în exces cu ajutorul furtunului de golire, punând-o într-un vas, după indicațiile din figura.



3. scoateți panoul de acoperire din partea din față a mașinii de spălat folosind o șurubelniță (a se vedea figura).



4. utilizând dispozitivul indicat în figură, trageți spre dumneavoastră până când eliberați tirantul de plastic din opritor; trageți apoi în jos și, în același timp, deschideți ușa.

5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Întreținere și curățare

RO

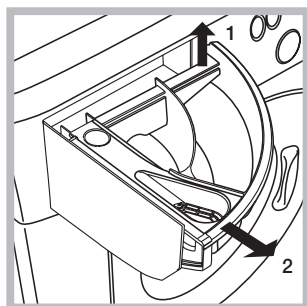
Înteruperea alimentării cu apă și curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți stecherul din priză de curent atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

Curățarea mașinii de spălat

Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o lavetă înmuiată în apă caldă și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

Curățarea compartimentului pentru detergent



Trageți afara compartimentul ridicându-l și tragându-l spre exterior (a se vedea figura). Spălați-l sub un jet de apă; această operație trebuie efectuată cât mai des posibil.

Îngrijirea ușii și a tamburului

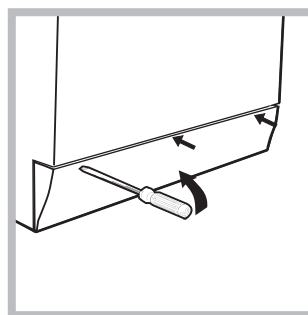
- Lăsați mereu ușa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

Curățarea pompei

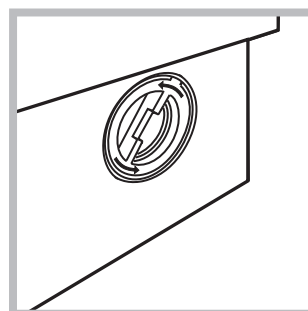
Mașina de spălat este dotată cu o pompă de autocurățare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie încheiat și scoateți stecherul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. scoateți panoul de acoperire din partea din față a mașinii de spălat folosind o șurubelniță (a se vedea figura);



2. deșurubați capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic (a se vedea figura). Este normal să iasă puțină apă;

3. curățați cu grijă interiorul;
4. înșurubați la loc capacul;
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cărligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

Anomalii și remedii

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a apela serviciul de Service (a se vedea "Asistență"), verificați dacă nu este vorba de o problemă ușor de rezolvat:

Anomalii:

Cauze posibile / Rezolvare:

Mașina de spălat nu pornește.

- Stecherul nu este introdus în priză de curent, sau nu face contact.
- Aveți o pană de curent la domiciliu.

Ciclul de spălare nu pornește.

- Ușa nu este bine închisă.
- Tasta PORNIRE/OPRIRE nu a fost apăsată.
- Tasta START/PAUZĂ nu a fost apăsată.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- A fost fixată o întârziere de pornire (a se vedea "Cum se desfășoară un ciclu de spălare").

Mașina de spălat nu se alimentează cu apă (Pe display va apărea mesajul "NU SE ALIMENTEAZĂ, DESCHIDEȚI ROBINETUL").

- Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet.
- Furtunul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- Apa la domiciliul dumneavoastră.
- Apa nu are presiune suficientă.
- Tasta START/PAUZĂ nu a fost apăsată.

Mașina de spălat încarcă și descarcă apă continuu.

- Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălțime cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (a se vedea "Instalare").
- Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (a se vedea "Instalare").
- Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.

Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, opriți mașina de spălat și chemați Service-ul. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

Mașina de spălat nu se golește sau nu stoarce.

- Programul nu prevede golirea apei: în cazul anumitor programe, este necesară activarea manuală (a se vedea "Programe și funcții").
- Funcția CĂLCARE UȘOARĂ este activă: pentru a încheia programul, apăsați tasta START/PAUZĂ (a se vedea "Programe și funcții").
- Furtunul de golire este îndoit (a se vedea "Instalare").
- Conducta de descărcare este înfundată.

Mașina de spălat vibrează foarte mult în timpul stocării.

- Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (a se vedea "Instalare").
- Mașina de spălat este în pantă (a se vedea "Instalare").
- Mașina de spălat este prea aproape de pereți și mobilier (a se vedea "Instalare").

Mașina de spălat pierde apă.

- Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (a se vedea "Instalare").
- Compartimentul de detergenți este înfundat (pentru a-l curăța a se vedea "Întreținere și curățare").
- Furtunul de golire nu este bine fixat (a se vedea "Instalare").

Mașina este blocată iar ecranul se va aprinde intermitent semnalând un cod de anomalie (de ex., F-01, F-..).

- Opriți mașina și scoateți stecherul din priză; așteptați aproximativ 1 minut înainte de a o reaprindi. Dacă nu obțineți nici un rezultat, apăsați Centrul de service pentru asistență.

Se formează prea multă spumă.

- Detergentul nu este compatibil cu mașina de spălat (trebuie să fie scris „pentru mașina de spălat”, „de mână sau în mașina de spălat”, sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

Asistență

RO

Înainte de a lua legătura cu Service-ul:

- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema (*a se vedea "Anomalii și remedii"*);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, luați legătura cu asistența tehnică autorizată la numărul telefonic indicat pe certificatul de garanție.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a mașinii de spălat precum și în partea anterioară, după ce deschideți ușa.

BG

Български

ECO6D 1291

Съдържание

Монтиране, 26-27

Разопаковане и нивелиране
Хидравлични и електрически връзки
Първо пране
Технически данни

Описание на пералната машина, 28-29

Табло за управление
Дисплей

Как се извършва един цикъл на пране, 30

Програми и функции, 31

Таблица с програмите
Функции за пране

Перилни препарати и дрехи за пране, 32

Чекмедже за перилните препарати
Подготвяне на прането
Специфични програми
Система за измерване на товара

Мерки за безопасност и препоръки, 33

Общи предохранителни мерки
Рециклиране
Ръчно отваряне на люка

Поддръжка и почистване, 34

Спиране на водата и изключване на електрозахранването
Почистване на пералната машина
Почистване на чекмеджето за перилните препарати
Поддръжка на люка и на барабана
Почистване на помпата
Проверка на маркуча за студената вода

Проблеми и мерки за отстраняването им, 35

Сервизно обслужване, 36

BG

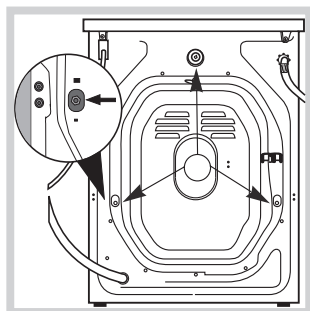
! Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести, трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и съответните предупреждения.

! Прочетете внимателно инструкциите: защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

Разопаковане и нивелиране

Разопаковане

1. Разопакувайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.



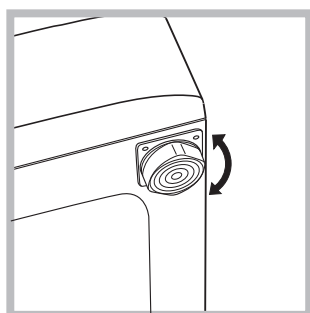
3. Свалете 3-те винта за предпазване при транспорт и гумичката със съответната втулка, поставени от задната страна (виж показаното на фигурата).

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
5. Съхранете всички части: за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.

! Опаковъчният материал не е детска играчка.

Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под, без да я опирате в стени, мебели и др.

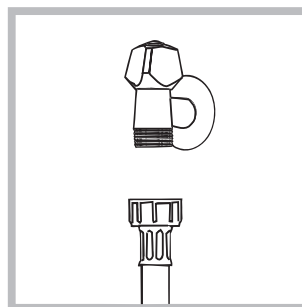


2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирате неравностите, като отвиете или завиете предните крачета (виж фигурата); ъгълът на наклона, измерен върху работната повърхност, не трябва да надвишава 2°.

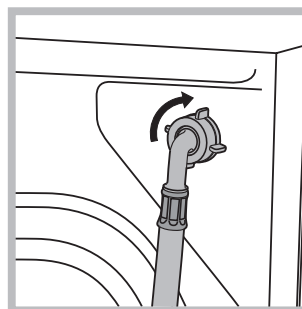
Точното нивелиране позволява машината да бъде стабилна и да се избягват вибрациите, шумът и преместването ѝ по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

Хидравлични и електрически връзки

Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Свържете хранващия маркуч, като го завиете към крана за студената вода с накрайник с газова резба 3/4 (виж фигурата). Преди да го свържете, източете водата, докато се избистри.



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към специалния шуцер, разположен от задната страна, горе вдясно (виж фигурата).

3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и притиска.

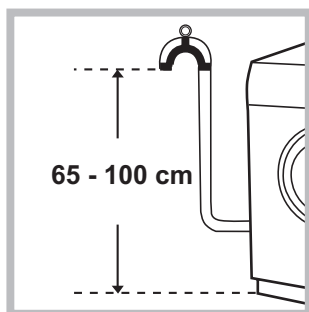
! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата „Технически данни“ (вж. следващата страница).

! Ако дължината на хранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

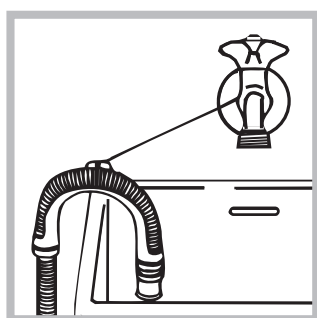
! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

! Използвайте тези, които са доставени с пералната машина.

Свързване на маркуча за мръсната вода



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени на височина между 65 и 100 см от пода, или го подпрете на ръба на мивката или ваната,



свързвайки доставения водач към крана (вж. *фигурата*). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащите стандарти;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни (*виж следващата страница*);
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с техническите данни (*виж следващата страница*);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.


! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.


! Захранващият кабел трябва да се подменя само от оторизирани техници.

Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

Първо пране

След инсталиране и преди употреба включете един цикъл на изпиране с перилен препарат, но без дрехи, задавайки програмата .

Технически данни

Модел	ECO6D 1291
Размери	ширина 59,5 см височина 85 см дълбочина 52,5 см
Вместимост	От 1 до 6 кг за пране
Електрическо захранване	Виж табелката с характеристиките, поставена на машината
Захранване с вода	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 46 литра
Скорост на центрофугата	до 1200 оборота/минута
Програми за проверка съгласно норма 2010/1061	програма  (90°); температура 60°C и 40°C (Натискайки бутон ТЕМПЕРАТУРА).



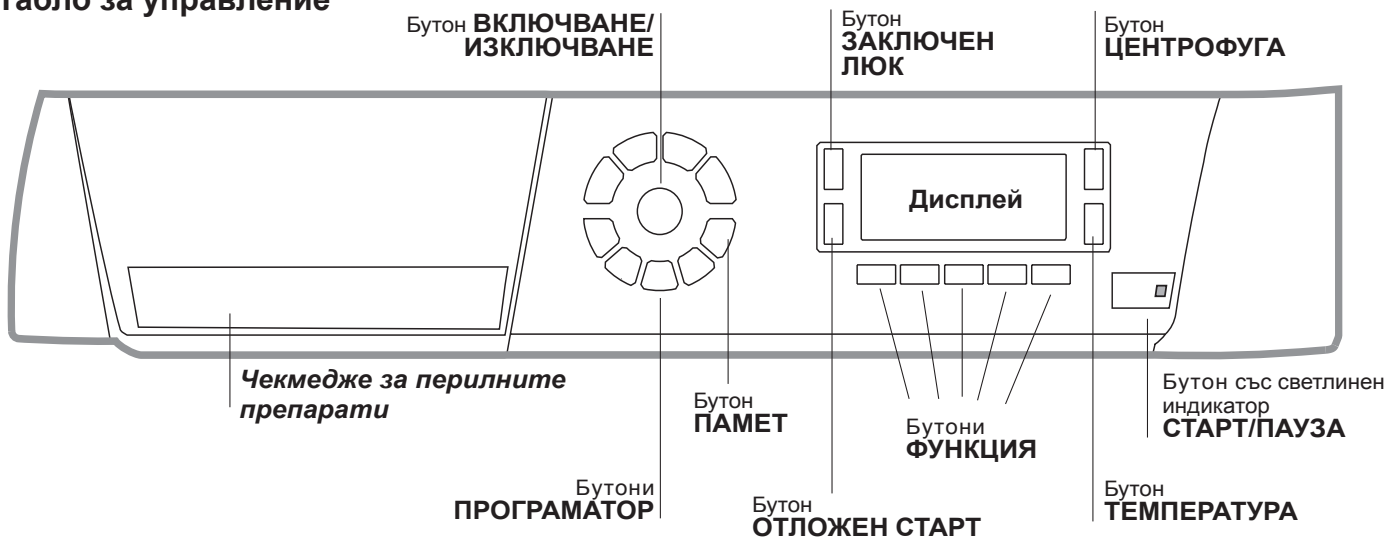
Пералната машина съответства на следните Европейски директиви:

- 2004/108/CE (за електромагнитна съвместимост)
- 2006/95/CE (за ниско напрежение)
- 2002/96/CE


Описание на пералната машина

BG

Табло за управление




Чекмедже за перилните препарати: за дозиране на перилните препарати и добавките (вж. “Перилни препарати и дрехи за пране”).


Бутон **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ** : натиснете за кратко бутона за включване и изключване на пералната машина. Светлинният индикатор СТАРТ/ПАУЗА, който бавно мига в зелено, показва, че пералната машина е включена. За да угасите пералната машина по време на пране, е необходимо да натиснете бутона по-дълго време - около 2 сек. Кратко или случайно натискане няма да доведе до спиране на машината. Изключването на пералнята по време на започнало вече пране го анулира.



Бутон **ПРОГРАМАТОР**: за задаване на желаната програма (вж “Таблица с програмите”).


Бутон **ПАМЕТ**: задръжте натиснат бутона, за да запаметите даден цикъл и съответните индивидуални предпочитания. За повторно извикване на запаметен вече цикъл натиснете бутона ПАМЕТ.


Бутон **ФУНКЦИЯ**: натиснете бутона, за да изберете желаната функция. На дисплея светва съответният индикатор.

Бутон **ЦЕНТРОФУГА** : натиснете, за да намалите или изключите напълно центрофугата – стойността се показва на дисплея.

Бутон **ТЕМПЕРАТУРА** : натиснете, за да намалите температурата: стойността се показва на дисплея.

Бутон **ЗАКЛЮЧЕН ЛЮК** : за активиране на блокировката на таблото за управление задръжте натиснат бутона за около 2 секунди. Символът  сигнализира, че таблото за управление е блокирано. По този начин се възпрепятстват случайни промени в програмите, преди всичко ако в къщи има деца. За деактивиране блокировката на таблото за управление задръжте натиснат бутона за около 2 секунди.

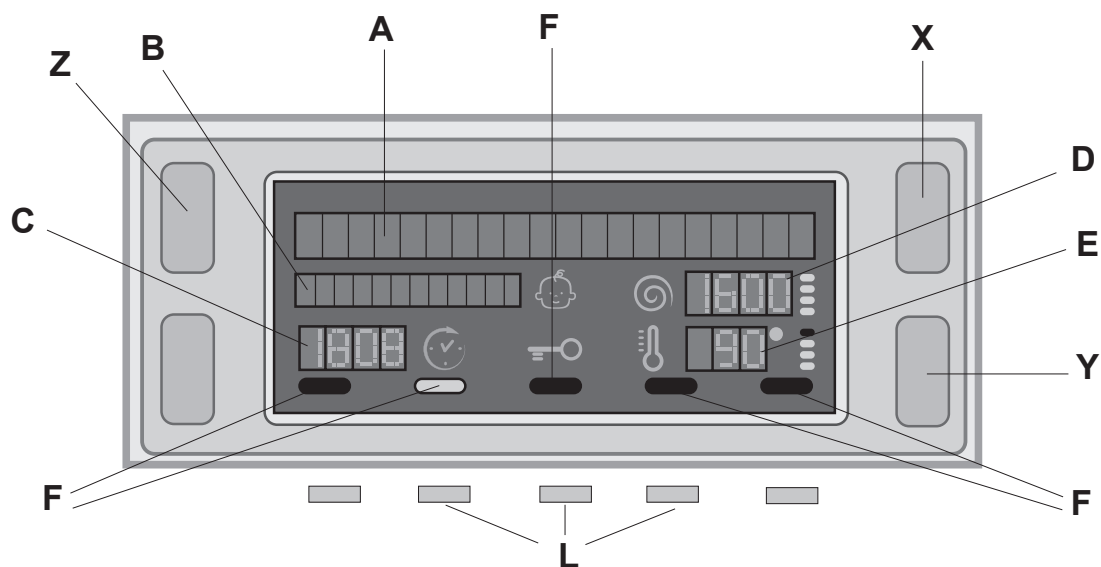
Бутон **ОТЛОЖЕН СТАРТ** : натиснете, за да зададете отложен старт на избраната програма. Времето се показва на дисплея.

Бутон със светлинен индикатор **СТАРТ/ПАУЗА**: когато зеленият индикатор мига бавно, натиснете бутона, за да стартирате прането. При започнал цикъл на пране индикаторът свети непрекъснато. За да направите пауза при прането, натиснете отново бутона. Светлинният индикатор мига в оранжево. Ако символът  не свети, люкът може да се отвори. За продължаване на цикъла пране от мястото, в което е бил прекъснат, натиснете отново бутона.

Режим на stand by

В съответствие с новите нормативи за пестене на енергия тази перална машина е снабдена със система за автоматично изключване (stand by), която се задейства след 30 минути в случай, че машината не се използва. Натиснете за кратко бутон ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ и изчакайте машината да се задейства отново.

Дисплей



Дисплеят служи за програмиране на пералната машина и дава допълнителна информация.

На горните два реда **A** и **B** се изобразяват избраната програма за пране, текущата фаза по време на пране и всички данни относно изпълнението на програмата.

На ред **C** се показва времето, което остава до края на текущия цикъл на пране, а в случай че е бил зададен ОТЛОЖЕН СТАРТ – времето, което остава до включване на избраната програма.

На ред **D** се показва максималната стойност на оборотите на центрофугата, която машината може да развие въз основа на зададената програма. Ако програмата не предвижда центрофуга, редът остава угасен.

На ред **E** се показва максималната температура, която може да се избере въз основа на зададената програма. Ако програмата не предвижда задаване на температура, редът остава угасен.

Светлинните индикатори **F** се отнасят до функциите и се включват, когато избраната функция е съвместима със зададената програма.

Символ за блокиран люк


Символът показва, че люкът е блокиран за избягване на случайното му отваряне. За избягване на щети е необходимо да изчакате символът да угасне, преди да отворите люка.



Забележка: ако е активна функцията ОТЛОЖЕН СТАРТ, люкът не може да се отвори. За да го отворите, поставете машината в режим на пауза, като натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА.



! При първото включване се изисква избор на език и автоматично се отваря менюто за избор на език. За избор на желания език натиснете бутоните **X** и **Y**, а за да потвърдите избора, натиснете бутона **Z**. Ако искате да смените езика, изключете машината, натиснете едновременно бутоните, означени на фигурата с **L**, докато чуete звуков сигнал. Включете отново машината. Ще се покаже меню за избор на езика.

Как се извършва един цикъл на пране

BG

- 1. ВКЛЮЧВАНЕ НА ПЕРАЛНИЯТА.** Натиснете бутона  - на дисплея се изобразява надпис ДОБРЕ ДОШЛИ. Светлинният индикатор СТАРТ/ПАУЗА мига бавно в зелено.
- 2. ЗАРЕЖДАНЕ НА ДРЕХИТЕ ЗА ПРАНЕ.** Отворете вратата на люка. Заредете дрехите за пране, като внимавате да не превишите количеството на зареждане, посочено в таблицата с програмите на следващата страница.
- 3. ДОЗИРАНЕ НА ПЕРИЛНИЯ ПРЕПАРАТ.** Извадете чекмеджето и изсипете перилния препарат в специалните ванички, както е обяснено в *"Перилни препарати и дрехи за пране"*.
- 4. ЗАТВАРЯНЕ НА ЛЮКА.**
- 5. ИЗБИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА.** Натиснете един от бутоните на ПРОГРАМАТОРА, за да изберете желаната програма. На дисплея се появява наименованието на програмата, която е свързана с определена температура и скорост на центрофугата, които могат да се променят. На дисплея се изобразява продължителността на цикъла на пране.
- 6. ЗАДАВАНЕ НА ПАРАМЕТРИТЕ НА ЦИКЪЛА НА ПРАНЕ.** Натиснете съответните бутони:

  **Промяна на температурата и/или центрофугата.** Пералнята автоматично избира максималните стойности за температура и центрофугата, предвидени от зададената програма, които не могат да се увеличат. С натискане на бутон  прогресивно се намалява температурата до пране на студено "OFF". С натискане на бутон  прогресивно се намалява центрофугата до пълното ѝ изключване "OFF". Последващото натискане на бутоните връща стойностите на максимално предвидените.

 **Задаване на отложен старт.**
За задаване на отложен старт на избраната програма, натиснете съответния бутон до достигане на желаното време. Когато тази функция е активна, на дисплея се появява символът . За отказ от отложен старт натиснете бутона, докато на дисплея се появи надпис OFF.



 **Промяна на характеристиките на цикъла.**


- Натиснете бутона, за да активирате функцията - съответният индикатор за бутона светва.
- Натиснете отново бутона, за да деактивирате функцията - светлинният индикатор угасва.


! Ако избраната функция не е съвместима със зададената програма, светлинният индикатор започва да мига и функцията няма да се активира.

! Ако избраната функция не е съвместима с друга предварително зададена, светлинният индикатор, съответстващ на първата избрана функция, мига и се активира само втората, като индикаторът на активираната функция светва.

! Функциите могат да променят препоръчителното количество на зареждане и/или продължителността на цикъла.

- 7. СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА.** Натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА. Съответният индикатор започва да свети непрекъснато в зелено и люкът се блокира (символът БЛОКИРАН ЛЮК  свети). По време на пране на дисплея се изобразява наименованието на текущата фаза. За да смените програмата, докато един цикъл е в действие, поставете пералната машина в режим на пауза, натискайки бутона СТАРТ/ПАУЗА (светлинният индикатор СТАРТ/ПАУЗА започва бавно да мига в оранжево), след което изберете желания цикъл и натиснете отново бутона СТАРТ/ПАУЗА. За да отворите люка по време на цикъл на пране, натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА. Ако символът БЛОКИРАН ЛЮК  не свети, ще бъде възможно да отворите вратата. Натиснете отново бутона СТАРТ/ПАУЗА, за да продължи програмата от мястото, в което е била прекъсната.

- 8. КРАЙ НА ПРОГРАМАТА.** Указва се от надписа "КРАЙ" върху дисплея и когато символът за БЛОКИРАН ЛЮК  угасне, люкът може да се отвори. Отворете люка, извадете прането и изключете пералнята.

! Ако желаете да анулирате вече стартирания цикъл, натиснете продължително бутона . Цикълът спира и пералната машина се изключва.

Програми и функции

Таблица с програмите

Програми	Описание на програмата	Макс. температура (°C)	Макс. скорост (обороти в минута)	Перилни препарати			Зареждане макс (кг)	Eco Wash	Продължителност на цикъла	
				Основно пране	Белина	Омеко-тител				
Програми за всеки ден										
	ПАМУК (1-2): Бели изключително замърсени (чаршафи, покривки и др.)	90°	1200	●	●	●	6	6	На дисплея може да се контролира времетраенето на цикъла на пране.	
	ПАМУК : Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.	60°	1200	●	●	●	6	6		
	ПАМУК (3): Цветни, устойчиви, много замърсени.	40°	1200	●	●	●	6	6		
	СИНТЕТИЧНИ (1° натискане на бутона): Цветни, устойчиви, много замърсени.	60°	800	●	●	●	2,5	2,5		
	Деликатни СИНТЕТИЧНИ (2° натискане на бутона): Цветни, устойчиви, много замърсени.	40°	800	●	●	●	2,5	2,5		
	БЪРЗО ПРАНЕ 30' (1° натискане на бутона): За бързо освежаване на не много замърсени дрехи (не се препоръчва за вълна, коприна и дрехи, които трябва да се перат на ръка).	30°	800	●	-	●	3	2,5		
	ОСВЕЖАВАНЕ 15' (2° натискане на бутона): За бързо освежаване на не много замърсени дрехи (не се препоръчва за вълна, коприна и дрехи, които трябва да се перат на ръка).	30°	800	●	-	●	1,5	-		
Специални програми/ Памет										
	БЕБЕ: деликатни, цветни, много замърсени.	40°	800	●	●	●	2	-		
	ПАМЕТ: Позволява запаметяването на всякакъв вид пране.									
	КОПРИНА/ПЕРДЕТА: За дрехи от коприна, вискоза, фино бельо.	30°	0	●	-	●	1	-		
	ВЪЛНА: За вълна, кашмир и т.н.	40°	800	●	-	●	1,5	-		
Частични програми										
	ЦЕНТРОФУГА (1° натискане на бутона).	-	1200	-	-	-	6	-		
	ДЕЛИКАТНА ЦЕНТРОФУГА (2° натискане на бутона).	-	800	-	-	-	2,5	-		
	ИЗПЛАКВАНЕ (1° натискане на бутона).	-	1200	-	●	●	6	-		
	ИЗПОМПВАНЕ (2° натискане на бутона).	-	0	-	-	-	6	-		

Продължителността на цикъла, показана на дисплея или посочена в ръководството, е приблизително изчислена въз основа на стандартните условия. Реалното времетраене може да варира в зависимост от множество фактори като температура и налягане на водата при пълнене, температура на въздуха в помещението, количество перилен препарат, количество, вид и тегло на прането, допълнително избрани опции.

За всички институции, извършващи изпитания:

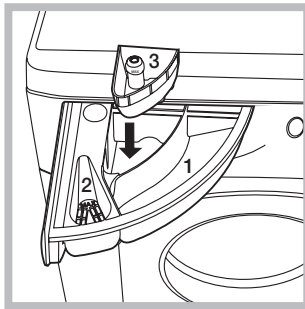
(1) Програма за проверка съгласно стандарт 2010/1061: задайте програма (90°C); температура 60°C и 40°C (Натискайки бутон **ТЕМПЕРАТУРА**).

(2) Продължителна програма за памук: задайте програма (90°C); температура 40°C (Натискайки бутон **ТЕМПЕРАТУРА**).

(3) Кратка програма за памук: задайте програма (40°C).

Функции за пране

Срещу петна



Тази функция е полезна за отстраняване на по-упорити петна. Поставете приложената допълнителна ваничка 3 в отделение 1. При дозиране на белината не надвишавайте максималното ниво, показано на централния палец (виж фигурата). За да извършите само избелване, сипете избелващия препарат в

допълнителната ваничка 3, задайте програма "Изплакване" и включете функцията "Срещу петна". За да избелвате по време на пране, изсипете перилния препарат и допълнителните препарати, задайте желаната програма и включете функцията "Срещу петна".

! Не може да се активира с програмите , , , и "Изпомване".

Допълнително изплакване

С избора на тази опция се увеличава ефикасността на изплакването и се гарантира максимално отстраняване на перилния препарат. Подходяща е за особено чувствителна към перилни препарати кожа.

! Не може да се активира с програмите , и "Изпомване".

Лесно гладене

При избор на тази функция прането и центрофугата се модифицират така, че да се намали образуването на гънки.

В края на цикъла пералната машина извършва бавни завъртания на барабана. Следящият светлинен индикатор на функцията ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ и на СТАРТ/ПАУЗА ще светят с мигаща светлина (в оранжев цвят) и на дисплея ще се появи надписът „КРАИ“. За завършване на цикъла трябва да натиснете бутон СТАРТ/ПАУЗА или бутон ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ. В програма „Коприна“ машината ще приключи цикъла с накиснато пране, следящият индикатор на функцията ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ и на СТАРТ/ПАУЗА ще светят с мигаща светлина (в оранжев цвят) и на дисплея ще се появи надписът „ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО“. За да източите водата и да можете да извадите прането, е необходимо да натиснете бутон СТАРТ/ПАУЗА или бутон ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ.

! Не може да се активира с програмите , , и "Изпомване".

Бързо пране

За да намалите продължителността на прането, осигурявайки същевременно пестена на вода и енергия.

! Не може да се активира с програмите , , , , и .

Eco wash

Функцията Eco Wash допринася за ограничаване разхода на електроенергия, като не подгръзва водата, използвана за измиване на барабана – предимство за околната среда и за сметката за електроенергия. На практика подобрената работа и оптимизираният разход на вода гарантират отлични резултати за същата средна продължителност на стандартния цикъл на изпиране. За постигане на по-добри резултати използвайте течен перилен препарат.

! Не може да се активира с програмите "ОСВЕЖАВАНЕ 15'", , , , , .

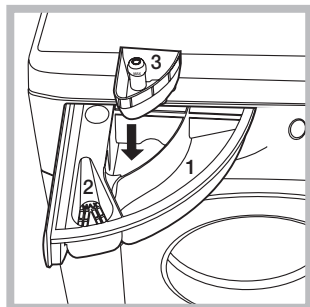
Перилни препарати и дрехи за пране

BG

Чекмедже за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. с предозиране не се пере по-ефикасно, а това води до отлагане на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.



Изтеглете чекмеджето за перилните препарати и изсипете праха за пране и допълните препарати по следния начин.

отделение 1: Препарат за пране (на прах или течен)

Течният препарат се изсипва преди включването на машината.

отделение 2: Допълнителни препарати (омекотител и др.)

Омекотителят не трябва да излиза извън решетката.

допълнително отделение 3: Белина

Подготвяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
 - типа на тъканите/символа върху етикета.
 - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указните стойности за теглото на сухото пране:

Устойчиви тъкани: максимално 6 кг
Синтетични тъкани: максимално 2,5 кг
Фини тъкани: максимално 2 кг
Вълнени тъкани: максимално 1,5 кг
Коприна: максимално 1 кг

Колко тежат дрехите за пране?

1 чаршаф 400-500 г
1 калъфка 150-200 г
1 покривка 400-500 г
1 хавлия 900-1200 г
1 кърпа 150-250 г

Специфични програми

Бързо пране 30': е създадена за пране на леко замърсени дрехи за кратко време: трае само 30 минути и по този начин пести енергия и време. Със задаването на програмата (🌀 на 30 °C) може да перете едновременно тъкани от различен вид (с изключение на вълна и коприна) с максимално тегло до 3 кг.

Освежаване 15': е създадена за пране на леко замърсени дрехи за кратко време: трае само 15 минути и по този начин пести енергия и време. Със задаването на програмата (🌀 на 30 °C) може да перете едновременно тъкани от различен вид (с изключение на вълна и коприна) с максимално тегло до 1,5 кг.

ПРОГРАМА ЪЕЪЕ: програмата, която е в състояние да извлече типичното замърсяване от детските дрехи, гарантирайки отстраняване на перилния препарат от тях, за да се избегне алергична реакция от деликатната детска кожа. Цикълът 🌀 е създаден за елиминиране на бактериите чрез използване на по-голямо количество вода и оптимизиране на ефекта от специфичните хигиенизиращи добавки към перилния препарат.

При завършване на прането пералнята прави бавни завъртания на барабана, за да избегне образуването на гънки; за приключване на цикъла се натиска бутон СТАРТ/ПАУЗА.

Коприна: използвайте специалната програма 🌀 за пране на всички дрехи от коприна. За деликатните тъкани се препоръчва използването на специален вид перилен препарат.

Пердета: препоръчва се да се сгънат и поставят в доставената торбичка. Използвайте програмата 🌀.

Вълна: е единствената пералня, получила престижното признание Woolmark Platinum Care (M.0508) от компанията Woolmark, която дава сертификата за пране на всички вълнени дрехи, дори носещите етикет "само ръчно пране" 🧺. Така че с програмата 🌀 може абсолютно спокойно да се перат в пералня всички вълнени дрехи (1,5 кг) с гаранция за най-добро изпълнение.

Система за измерване на товара

Преди всяко центрофугиране, с цел избягване на прекалени вибрации и за равномерно разпределяне на товара, барабанът се завърта с малко по-висока от тази при прането скорост. Ако след направените последователни опити товарът все още не е перфектно разпределен, машината извършва центрофугиране при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекален дебалансирание пералнята извършва разпределението вместо центрофугата. За улесняване на по-доброто разпределение на товара и правилното му балансиране се препоръчва да се смесват дрехи за пране с големи и малки размери.

Мерки за безопасност и препоръки

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани по причини за безопасност и трябва да се четат внимателно.

Общи предохранителни мерки

- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба.
- Уредът не трябва да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности и недостатъчен опит, освен ако това не става под наблюдението или по указанията на лице, отговарящо за тяхната безопасност. Наблюдавайте децата, за да се уверите, че не си играят с уреда.
- Не докосвайте машината, когато сте боси или с мокри или влажни ръце или крака.
- Изключвайте от контакта, като хващате за щепсела, а не като дърпате кабела.
- Не отваряйте чекмеджето с перилните препарати, докато пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да достигне високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди механизма за безопасност, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на изпирането люкът се нагрива.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали барабанът е празен.

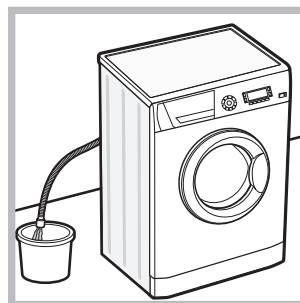
Рециклиране

- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Европейската директива 2002/96/CE за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Извадените от употреба уреди трябва да бъдат събирани отделно с цел да бъде увеличен делът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда. Символът “зачеркнато кошче” е поставен върху всички продукти, за да напомня за задължителното разделно събиране.

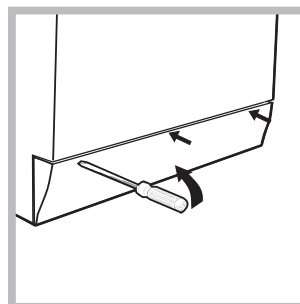
За допълнителна информация относно правилното изваждане от употреба на домакинските електроуреди, интересуващите се могат да се обърнат към службата за събиране на отпадъци или към дистрибуторите.

Ръчно отваряне на люка

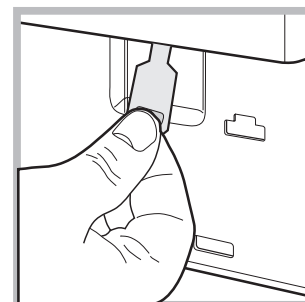
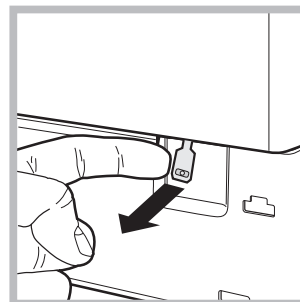
В случай че е невъзможно да се отвори вратата на люка поради прекъсване на електрическата енергия и искате да прострете прането, процедирайте по следния начин:



1. извадете щепсела от контакта за електрически ток.
2. уверете се, че нивото на водата в пералнята е по-ниско от отвора на люка; в противен случай отстранете излишната вода чрез маркуча за мръсна вода, като я съберете в кофа, както е посочено на *фигура*.



3. свалете долния панел в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (вж. *фигура*).



4. като използвате езичето, посочено на фигурата, дръпнете навън до освобождаване на пластмасовия изтегляч от неподвижно положение; след това го издърпайте надолу и едновременно с това отворете вратата.

5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

Поддръжка и почистване

BG

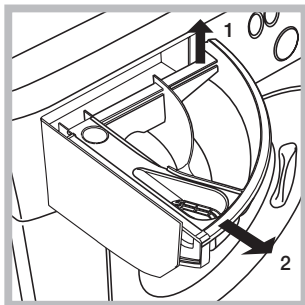
Спиране на водата и изключване на електрозахранването

- Затваряйте крана за вода след всяко изпиране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
- Изключвайте щепсела от електрическото захранване, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

Почистване на пералната машина

Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.

Почистване на чекмеджето за перилните препарати



Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (виж фигурата). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

Поддръжка на люка и на барабана

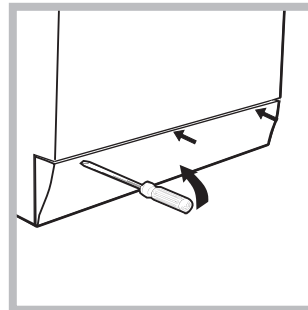
- Оставяйте люка винаги открит за избягване образуването на неприятни миризми.

Почистване на помпата

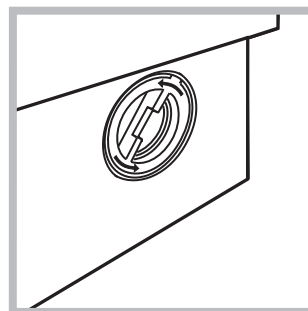
Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети (монети, копчета) да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната ѝ част.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил, и изключете щепсела от контакта.

За достъп до филтъра:



1. свалете панела в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (вж. фигура);



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (вж. фигура); нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;
4. завийте отново капачката;
5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на изпиране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

Проблеми и мерки за отстраняването им

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да се обадите в сервиза за техническа поддръжка и ремонт (вж. *“Сервизно обслужване”*), проверете дали не става въпрос за лесно решим проблем, като си помогнете със следващия списък.

Проблеми:

Възможни причини / Мерки за отстраняването им:

Пералната машина не се включва.

- Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.
- Няма ток къщи.

Цикълът на изпиране не започва.

- Люкът не е затворен добре.
- Бутонът ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ не е бил натиснат.
- Бутонът СТАРТ/ПАУЗА не е бил натиснат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане (вж. *“Как се извършва един цикъл на пране”*).

Пералната машина не се пълни с вода (На дисплея се появява надпис *“Няма вода, проверете захранването”*).

- Маркучът за студената вода не е свързан към крана.
- Маркучът е прегънат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Няма вода по водопроводната мрежа.
- Налягането е недостатъчно.
- Бутонът СТАРТ/ПАУЗА не е бил натиснат.

Пералнята непрекъснато се пълни и източва.

- Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (вж. *“Монтиране”*).
 - Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във вода (вж. *“Монтиране”*).
 - Канализационната тръба в стената няма отдушник.
- Ако след тези проверки проблемът не се реши, затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, налягането на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.

Пералната не се източва или не центрофугира.

- Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно (вж. *“Програми и функции”*).
- Включена е функцията ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ: за завършване на програмата се натиска бутон СТАРТ/ПАУЗА (вж. *“Програми и функции”*).
- Маркучът за мръсната вода е притиснат (вж. *“Монтиране”*).
- Канализационната тръба е запушена.

Пералната вибрира много по време на центрофугиране.

- При монтажа барабанът не е бил отблокиран правилно (вж. *“Монтиране”*).
- Пералната машина не е нивелирана (вж. *“Монтиране”*).
- Пералната машина е притисната между мебели и стена (вж. *“Монтиране”*).

Пералната има теч.

- Маркучът за студената вода не е добре свързан (вж. *“Монтиране”*).
- Чекмеджето за перилните препарати е запушено (за почистването му вж. *“Поддръжка и почистване”*).
- Маркучът за мръсната вода не е фиксиран добре (вж. *“Монтиране”*).

Пералнята е блокирана, дисплеят мига и сигнализира код за грешка (пр.: F-01, F-..).

- Изключете машината и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и я включете отново. Ако неизправността не може да се отстрани, потърсете услугите на Сервиза.

Образува се твърде много пяна.

- Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис *“за автоматична перална”*, *“за пране на ръка и за автоматична перална”* или подобен надпис).
- Дозирането е било твърде голямо.

BG

Преди да се свържете с техническия сервиз:

- Проверете дали можете да решите сами проблема (вж. *“Проблеми и мерки за отстраняването им”*);
- Включете отново програмата, за да проверите дали неизправността е отстранена;
- В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, указан на гаранционната карта.

! Никога не ползвайте услугите на неоторизирани техници.

Съобщете:

- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на задната страна на пералната машина и в предната част, след като се отвори люкът.